UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

FICHE DE LA DISCIPLINE

1. Informations programme

1.1 Établissement d'enseignement supérieur	**Université Babeş Bolyai de Cluj**
1.2 Faculté	Facultaté des Lettres
1.3 Département	Langue et littérature anglaise
1.4 Domaine d'études	Philologie
1.5 Cycle d'études	Master
1.6 Spécialisation / Programme d'études	**Directions actuelles en linguistique** / Master

2. Informations discipline

2.1 Code /Dénomination discipline				**LMF2131 MODELES DESCRIPTIFS DE L'ORAL (EN FRANCAIS)**				
2.2 Titulaire activités cours				**Prof. dr. Liana POP**				
2.3 Titulaire activités travaux dirigés				**Prof. dr. Liana POP**				
2.4 Année d'études	**I**	2.5 Semestre	**I**	2.6 Type d'évaluation	Examen	2.7 Régime discipline	Conţinut [2)]	DSIN
							Obligativitate [3)]	DI

3. Temps total estimé (heures par semestre, activités didactiques)

3.1 Nombre heures par semaine	3	dont: 3.2 cours	2	3.3 travaux dirigés	**1**
3.4 Total ore din planul de învăţământ	42	dont: 3.5 curs	28	3.6 travaux dirigés	14
Distribution du fonds de temps					heures
Etude d'après manuel, support de cours, bibliographie, notes					40
Documentation supplémentaire en bibliothèque, sur plateformes électroniques de spécialité					40
Préparation travaux dirigés, devoirs, projets, essais					20
Tutorat					2
Examens					2
Autres activités.....					4

3.7 Total heures étude individuelle	108
3.8 Total heures / semestre	150
3.9 Nombre de crédits	6

4. Pré-conditions (si nécessaire)

4.1 de curriculum	Notions de théorie du discours et du texte
4.2 de compétences	Analyse de textes

5. Conditions (si nécessaire)

5.1 de déroulement du cours	• Salle équipée (ordinateur, vidéoprojecteur, Internet)
5.2 de déroulement des travaux dirigés	• Salle équipée (ordinateur, vidéoprojecteur, Internet) • Présence obligatoire aux heures de travaux dirigés ; évaluation conditionnée par l'accomplissement des obligations assumées (élaboration et présentation de rapports et travaux pratiques).

6. Compétences spécifiques accumulées

Compétences professionnelles	Connaissance des concepts fondamentaux et de la terminologie utilisés dans la théorie et l'analyse des textes oraux . Reconnaissance et sélection de types de textes, enregistrement et transcription de textes oraux. Analyse à l'aide de catégories spécifiques au discours oral.
Compétences transversales	Utilisation des compsantes du domaine Langue et littérature en concordance avec la déontologie professionnelle. Organisation d'un projet individuel d'enregistrement, transcription et analyse de textes oraux.

7. Objectifs de la discipline (découlant de la grille des compétences spécifiques accumulées)

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

7.1 Objectif général 7.2 Objectifs spécifiques	Le cours propose de passer en revue plusieurs recherches / tentatives récentes (partielles ou globales) de description du discours oral. Il débute par une initiation dans les dichotomies *écrit* vs. *oral*, *planifié* vs *spontané*, et dans la théorie de la constitution et les pratiques de transcription des corpus oraux. La thématique inclut : les unités du discours, les marqueurs pragmatiques, les descriptions linéaires, hiérarchiques, interactionnelles, multimodales, modulaires et inférentielles. Les travaux dirigés proposent des constitution de corpus, des transcriptions d'oral, des recherches individuelles et des exposés théoriques, ainsi que les comptes rendus de livres du domaine.

8. Contenus

8.1 Cours	Méthodes d'enseignement	**Obs.**
1 L'*écrit* vs l'*oral* ou la dichotomie *planifié* vs *non planifié* dans le discours (Dascălu-Jinga 2002, 2011 ; Ionescu-Ruxăndoiu 1995, 2002)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
2. *L'oral:* problèmes de constitution et de transcription de corpus (Pop 2004, 2008, 2011) Typologie des discours, typologie des dialogues (Kerbrat-Orecchioni 2001)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
3. La segmentation du discours spontané − un problème de « macro-syntaxe » 3.1. Ponctuation de l'écrit vs ponctuants de l'oral (Vincent 1993 ; Pop 2000)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
3.2. Les marqueurs discursifs (Ducrot 1980, Roulet et. al. 1985/1987 ; Moeschler & Reboul 1994)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
3.3. Unités syntaxiques : noyaux, affixes (Blanche-Benveniste 1997)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
3.4. Unités périodiques : les périodes (Luzzati 1985; Berrendonner 1993)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
3.5. Unités discursives: mouvements discursifs, phrases de discours (Roulet, 1986) et parcours discursifs (Pop 2005)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
3.6. Paragraphe écrit vs « paragraphe oral » (Langacre 1979, Morel & Danon-Boileau 1998)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
4. **Description linéaire vs description en termes d' « espaces discursifs »**: actes vs opérations ; segmentations linéaires, hiérarchiques et profondes ; gestion des hétérogénéités discursives ; la cohésion redéfinie (Pop 2000, 2012)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
5. **Notions de grammaire graduelle** (Pop 2005) De la macro-syntaxe à la micro-syntaxe : un continuum ; articulations micro/macro-syntaxiques (Pop 2012)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
6. **De la description hiérarchique à la description modulaire du discours** (Roulet 1985/1987, 2001)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
7. **Approches interactionnistes** (Kerbrat-Orecchioni, 1990; Traverso 1999)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
8. **Descriptions inférentielles** (Sperber & Wilson 1989, Moeschler & Reboul 1994 / 1999)	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	
9. **Conclusions, révision**	Exposé interactif, problématisation, exercices d'analyse	

Bibliographie

Auchlin, A., J. Moeschler, *Introduction à la linguistique contemporaine*, A, Colin, 1999.
Berrendonner, A. « Périodes », in *Temps et Discours* (dir. H. Parret), PU de Louvain, 1993 : 47-61.
Bidu-Vrănceanu, A. et al. *Dicţionar de ştiinţe ale limbii,* Nemira, 2001.
Blanche-Benveniste, C. *Approches de la langue parlée en français*, Ophrys, 1997.
Dascălu Jinga, L. *Corpus de română vorbită* (CORV), Oscar Print, 2002.
Dascălu Jinga, L. (coord.), *Româna vorbită actuală (*ROVA*).* Corpus şi studii, Bucureşti, Editura Academiei Române, 2011.
Ducrot. O., J.-M. Schaeffer, *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Seuil, 1995 (Ed. Echinox, 1999).
Ionescu-Ruxăndoiu, L. *Conversaţia. Structuri şi strategii*, Bucureşti, All, 1995.
Ionescu-Ruxăndoiu, L. (coord.), *Interacţiunea verbală în limba română actuală. Corpus (selectiv). Schiţă de tipologie,* Bucureşti, Ed. Universităţii, 2002.
Kerbrat-Orecchioni, C. *Les interactions verbales*, Tomes I-III, A. Colin 1990
Kerbrat-Orecchioni, C. *La conversation*, Nathan Université 2001.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Langacre, R.E. « The paragraph as a Grammatical Unit », in *Syntax and Semantics*, vol. 12, *Discourse and Syntax*, Academic Press. Inc. 1979 : 115-133.
Luzzati, D. « Analyse périodique du discours », *Langue française* no 65, 1985 : 62-72.
Moeschler, J. & A. Reboul *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Seuil 1994 (în rom. *Dicţionar enciclopedic de pragmatică*, Echinox, 1999).
Morel, M.-A. & L. Danon-Boileau, *Grammaire de l'intonation. L'exemple du francais*, Ophrys, 1998.
Pop, L. *Espaces discursifs. Pour une représentation des hétérogénéités discursives*, BIG 42, Peeters, 2000.
Pop, L. (ed.) *Verba volant. Recherches sur l'oral*, Cluj, Echinox, 2004.
Pop, L. *La grammaire graduelle, à une virgule près*, Berne, Berlin, New York…, Ed. Peter Lang, 2005.
Pop, L. (ed.) *La langue virtuelle. Recherche sur les forums des jeunes*. Cluj, Ed. Echinox, Col. Atelier, 2008.
Pop, L., M. Duma, C. Paşcalău (éds) *Façons de parler_ro*, Cluj, Ed. Echinox, seria. Atelier, 2011.
Pop, L. « De l'oral à l'écrit : articulation micro et macro-syntaxique ». In Araújo Carreira, M.H. (éd.) *Les rapports entre l'oral et l'écrit dans les langues romanes*, *Travaux et documents* no 54/2012 , Université Paris 8, Vincennes, Saint Denis : 65-93.
Reboul, A. & J. Moeschler *La pragmatique aujourd'hui*, Seuil, 1999 (*Pragmatica, azi*, Echinox, 2001).
Roulet, E. « Complétude interactive et mouvements discursifs », *CLF* no 7, 1986 : 189-206.
Roulet, E. & al. *L'articulation du discours en français contemporain,* P. Lang, Berne, 1985/1987.
Roulet, E. & al. *Un modèle et un instrument d'analyse de l'organisation du discours*, P. Lang, 2001.
Stati, S. *Le transphrastique*, PUF, 1990.
Studia Universitatis Babeş-Bolyai, Philologia no 4/2014 : ***L'oral, formes émergentes et modélisations.***
Studia Universitatis Babeş-Bolyai, Philologia no 2/2018 : ***ORAL - langues romanes. Corpus, genres, niveaux d'analyse***.
Teiuş, S. *Coordonarea în vorbirea populară românească*, ESE, 1980.
Traverso, V. *L'analyse des conversations*, Hathan Université, 1999.
Vincent, D. *Les ponctuants dans la langue et autres mots du discours*, Nuit Blanche Ed. 1993.

8.2 Travaux dirigés	Méthodes d'enseignement-apprentissage	**Obs.**
1.-4.: Écoute de textes oraux. Enregistrement. Transcriptions. Travail sur des textes, constitution de corpus.	Conversation euristique, analyse de textes fondées sur les connaissances théoriques acquises au cours. Travail en collaboration ou individuel. Exemplifications, exercices.	
5.-13.: Présentations individuelles des étudiants	Présentation de rapports rédigés par les étudiants; analyses de textes. Travail en collaboration ou individuel.	
14. **Concluzii. Recapitulări.**	Conversation euristique. Exemples, évaluations.	
La bibliographie coïncide avec la bibliographie du cours (v. ci-dessus).		

9. Harmonisation des contenus de la discipline avec les attentes des représentants de la communauté épistémique, des associations professionnelles et des employeurs représentatifs du domaine connexe au programmme

Les contenus de la discipline se reflètent en proportion majeure dans les programmes d'études des établissements de niveau secondaire et supérieur (représentatnt les principaux organismes intéressés par les dimplomés de cet enseignement).
La thématique est élaborée suivant la bibliographie spécialisée du domaine.
Une partie des éléments composant le cours et les travaux dirigés ont fait l'objet de conférences et présentations dans des colloques au niveau national et international.

10. Evaluation

Type activité	10.1 Critères d'évaluation	10.2 Méthodes d'évaluation	10.3 Poids dans la note finale
10.4 Cours	Présence aux cours		1/3
10.5 Travaux dirigés	Recherches individuelles développées sur le parcours et présentées devant l'équipe. Implication effective dans les travaux pratiques.		1/3
		Recherches personnelles rédigées.	1/3
10.7Standard minimal de performance			
L'étudiant connaît les principaux concepts d'analyse, les reconnaît, les définit correctement et les utilise de façon adéquate. Le langage spécialisé est correctement utilisé. Détails d'organisation, gestion des situations execptionnelles: La présence à l'examen n'est pas conditionnée par un minimum de présences aux travaux dirigés. La fraude à l'examen entraîne automatiquement la suspension de l'examen et une évaluation par la note 1.			

UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Date de rédaction **10.04.2022**	**Signature du titulaire du cours** *Prof. univ. dr. Liana POP*	**Signature du titulaire des travaux dirigés** *Prof. univ. dr. Liana POP*

Date avis dans le département	**Signature Directeur du Département**
14.04.2022	

Date avis Décanat	**Signature Vice-doyen resposable**	**Cachet de la Faculté**